



Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества
Программа учебной практики по направлению
531100 «Лингвистика»

**Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»**

**Факультет «Восточный Кампус»
Кафедра «Лингвистика»**

«УТВЕРЖДАЮ»

проректор по учебно-
административной работе
к.ю.н., доц. Осмонбаева К.М.

Осмонбаева К.М.
«11» *октября* 20*22*г.

ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

основной образовательной программы
по направлению 531100 «Лингвистика»

квалификация выпускника: бакалавр

Очная форма обучения

Курс	2
Семестр	4
Всего кредитов по учебному плану	4

Бишкек – 2022



Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»
Система менеджмента качества
Программа учебной практики по направлению
531100 «Лингвистика»

Программа «Учебной практики» разработана в соответствии с требованиями ГОС ВПО, ООП по направлению 531100 «Лингвистика»

Программа практики разработана:

Руководители учебной практики _____ к.ф.н., доц. Бексултанова Г.А.
_____ ст. преп. Алмазбек к.Н.

Рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Лингвистика»

Протокол № 2 от «10» октября 2022г

Заведующая кафедрой _____ к.ф.н., доц. Тургунова Г.А.

Рабочая программа согласована с ДМиК УНПК «МУК»

Директор ДМиК _____ Халилова М.В

«11» сентября 2022г.



1. Цели учебной практики

Целью учебной практики является ознакомление обучающихся с основами будущей профессиональной деятельности.

2. Задачи учебной практики

- закрепление языковых навыков и компетенций, полученных студентами в процессе изучения общепрофессиональных и специальных дисциплин учебного плана;
- овладение практическими навыками работы в переводческой, проектной, культурно-просветительской видах деятельности.

3. Место учебной практики в структуре ООП

Учебная практика входит в Блок 2 «Практика» ООП по направлению 531100 «Лингвистика» и является обязательной для прохождения.

Прохождение учебной практики базируется на изучении таких дисциплин как: «Практический курс первого иностранного языка», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Критическое мышление».

В дальнейшем навыки полученные при прохождении учебной практики будут необходимы при изучении таких дисциплин как: «Основы теории перевода», «Академическое письмо», «Общественно-политический перевод», «Бизнес проектирование».

4. Формы проведения учебной практики

Форма проведения учебной практики – непрерывная.

Способ проведения – стационарный.

5. Место и время проведения учебной практики

Место проведения учебной практики - кафедра «Лингвистика» НОУ УНПК «МУК».

Сроки проведения практики определяется графиком учебного процесса в соответствии с учебным планом по направлению подготовки. Учебная практики проводится в течении 2-недель с 22 июня по 8 июля 2023 года.

6. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения учебной практики

ОК-1: способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность;

ИК-1: способен вести деловое общение на государственном, официальном и на одном из иностранных языков в области работы и обучения;

СЛК-1: способен обеспечить достижение целей в профессиональной деятельности отдельных лиц или группы;

ПК-12: владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;



ПК-13: владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций);

ПК-17: способен планировать и управлять деятельностью и профессиональное развитие группы или малого коллектива исполнителей для достижения производственно-практических целей;

В результате прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Будет знать основные способы достижения эквивалентности в переводе и умеет применять основные приемы перевода.

Будет понимать традиционные положения и находит подходы к их реализации, а также участвует в работе над проектами, используя базовые методы исследовательской деятельности.

Будет способен использовать базовые положения гуманитарных наук при решении профессиональных задач.

Будет способен осуществлять предпереводческий анализ текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания.

Будет способен анализировать социально- гуманитарные и культурные последствия новых явлений в науке и профессиональной сфере.

Будет способен оценивать свои достоинства и недостатки, намечает пути и выбирает средства развития достоинств и устранения недостатков.

7. Структура и содержание учебной практики

Общая трудоемкость учебной практики составляет 4 кредита -120 часов

№ п/п	Наименование раздела практики	Содержание раздела	Форма текущего контроля	Трудоемкость в часах
1	Организационно-подготовительный этап	Проведение организационного собрания, Обеспечение необходимой документацией. Индивидуальное задание в соответствии с видами деятельности Инструктаж о строгом соблюдении действующих в организации (базе практики) правилах внутреннего трудового распорядка, правил охраны труда, техники безопасности и производственной санитарии. Дополнительные и уточняющие разъяснения	Дневник практики	20 ч.



		студентам цели, задач и содержания практики. Дополнительные и уточняющие разъяснения требований к оформлению отчетной документации по учебной практике		
2	Учебно-исследовательский	Анализ образцов ведения документации, научно – технической документации, анализ их содержания, подготовка материалов для отчета. Изучения информации, отечественного и зарубежного опыта по соответствующему профилю подготовки	Дневник практики	60 ч.
3	Обработка и анализ полученных результатов	Комплексный анализ результатов выполнения заданий практики. Обобщение, систематизация выполнения заданий практики, проведенных учебных исследований, формирование выводов и заключения.	Дневник практики	20ч.
4	Итоговый этап	Самоанализ деятельности практиканта за период учебной практики, оформление отчетной документации: обучающиеся проводят анализ проделанной работы с заполнением документов.	Дневник практики Отчет по итогам практики в составе дневника	20 ч.
	Итого		экзамен	120ч.

8. Отчетность студентов по учебной практике

Формой отчетности по практике является: отчет по практике и дневник по практике, которые оформляются в соответствии с Положением о порядке проведения практики по основным профессиональным образовательным программам, реализуемым в университете.

По окончании практики студент представляет для защиты практики руководителю практики от университета следующие документы:

1. Дневник о прохождении практики с краткими сведениями о проделанной работе, дневник должен быть заверен подписью руководителя практики от организации и печатью организации.



2. Отзыв (характеристика) руководителя практики от организации о выполнении практики студентом. В отзыве анализируется качество выполнения студентом практики, полученные умения и навыки по выполнению функциональных обязанностей, организаторские способности, состояние трудовой и учебной дисциплины. Отзыв (характеристика) подписывается руководителем практики от организации и заверяются печатью организации.

3. Дневник является основной отчетной документацией отчет пишется в содержании дневника.

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на учебной практике

Руководителем учебной практики от кафедры даются методические рекомендации по прохождению практики, написанию отчёта.

Практика сопровождается тематическими консультациями, проводимыми руководителем индивидуально с обучающимся.

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной практики

Основная литература

1. Алексеева И.С. Введение в переводоведение: уч.пособ. - 5-е изд., испр. - СПб.: Филологич.фк-т СПбГУ, М.: "Академия", 2011.

2. Блох М.Я. Практикум по теоретической грамматике английского языка: Учеб.пособ./М.Я.Блох, Т.Н.Семенова, С.В.Тимофеева.- 3-е изд., стер. - М.: Высш.шк., 2010. - 471 с

3. Бахнова Ю.А. Зарубежная литература. Ч.1. – М.: РГТЭУ, 2012 г. 64 с.

4. Программа учебной практики бакалавров по направлению «Лингвистика»

Электронные источники

<http://library.iuk.kg/ru/>

<https://muk.iuk.kg/podrazdeleniya/nauchnaya-biblioteka/>

<https://biblioclub.ru/>

https://www.inueco.ru/struktura/biblioteka/elektronno_bibliotechnaya_sistema_iprbooks

11. Материально-техническое обеспечение учебной практики

Для успешного проведения практики, для выполнения целей и задач практики необходимо: рабочее место, компьютер, принтер, фонд библиотеки.

Для обработки материалов, собранных студентом в ходе практики, имеется доступ в компьютерные классы.

Также студентам предоставляется возможность пользования сетью Интернет в университете.

12. Критерии оценки

«Отлично» - Комплект документов о прохождении практики полный, все документы подписаны и заверены должным образом. Цель практики выполнена полностью или сверх того: полноценно отработаны и применены



Некоммерческое образовательное учреждение
Учебно-научно-производственный комплекс
«Международный университет Кыргызстана»

Система менеджмента качества
Программа учебной практики по направлению
531100 «Лингвистика»

на практике полученные профессиональные компетенции. Замечания от руководителя от организации отсутствуют, а работа обучающегося оценена на «отлично». Обучающийся аргументированно и убедительно прокомментировал отчет по практике. Отчет по практике представлен в срок, не имеется замечаний, что свидетельствует о полной сформированности у обучающегося надлежащих компетенций.

«Хорошо» - Комплект документов о прохождении практики полный, но некоторые документы не подписаны или заверены недолжным образом. Цель практики выполнена почти полностью: частично отработаны и применены на практике полученные профессиональные компетенции. Незначительные замечания от руководителя от организации, а работа обучающегося оценена на «хорошо». Обучающийся убедительно и уверенно прокомментировал отчет по практике. Отчет по практике представлен в срок, однако имеются несущественные замечания, что свидетельствует о сформированности у обучающегося надлежащих компетенций.

«Удовлетворительно» - Комплект документов о прохождении практики полный, но некоторые документы не подписаны или заверены недолжным образом. Цель практики выполнена частично: недостаточно отработаны и применены на практике полученные профессиональные компетенции. Высказаны критические замечания от руководителя от организации, а работа обучающегося оценена на «удовлетворительно». Обучающийся отвечал неполно, неуверенно прокомментировал отчет по практике. Отчет по практике представлен в срок, однако имеются существенные замечания, что свидетельствует о недостаточной сформированности у обучающегося надлежащих компетенций.

«Неудовлетворительно» - Комплект документов о прохождении практики неполный. Цель практики выполнена эпизодически: не отработаны или некачественно применены на практике профессиональные компетенции. Высказаны серьезные замечания от руководителя организации, а работа обучающегося оценена на «неудовлетворительно». Обучающийся удовлетворительно не ответил на вопросы руководителя от кафедры, принимающего отчет. Отчет по практике представлен в срок, однако является неполным, что свидетельствует о несформированности у обучающегося надлежащих компетенций.